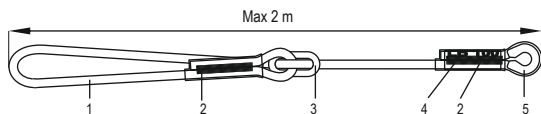
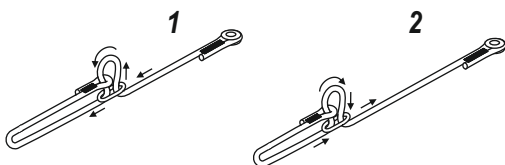
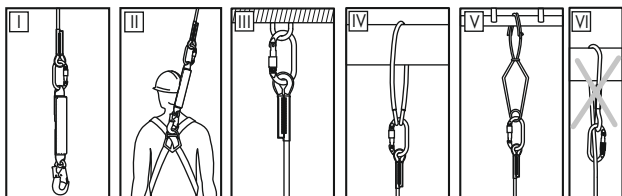
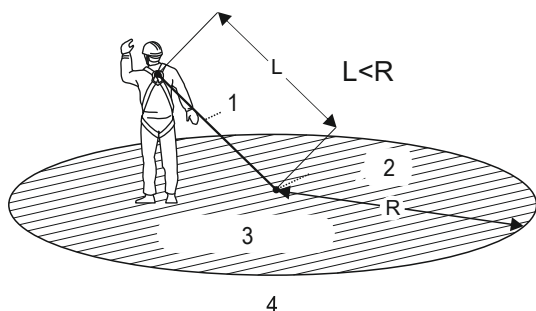
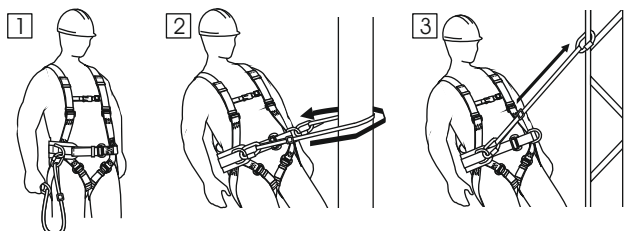


**A****OTE-PROTEKT****CE 0082****EN 354:2010****EN 358:2018**GB  
CZ  
SKSAFETY LANYARD  
BEZPEČNOSTNÍ LANO  
BEZPEČNOSTNÉ LANO**B****C****D**

- 1 — SAFETY LANYARD
- 2 — LB 100 xx
- 3 — LENGTH: x,x m
- 4 — Serial number: XXXXXXX
- 5 — Date of manufacture: MM.RRRR
- 6 — EN 354:2010 EN 358:2018  
max. 140 kg
- 7 —
- 8 —
- 9 — CE 0082
- 10 — OTE-PROTEKT

**E****F****G****GB - NOTICE: Read and fully understand these instructions before using this equipment.****A. DESCRIPTION**

The safety lanyard is the component of individual fall protection equipment intended to protect person against falls from a height.

- The safety lanyard can be used as an element of personal protective equipment against falls from a height according to EN 354.
- The fall arrest subassembly consists of the safety lanyard connected to an energy absorber in accordance with EN 355 and to a full body harness in accordance with EN 361. It is attached to a permanent anchor point in accordance with EN 795 and constitutes complete and essential user protection against falls from a height. The lanyard alone can be used as the restraint lanyard.
- The safety lanyard can be used as an element of personal protective equipment for work positioning and preventing falls from a height, according to the standard EN 358 and as a work positioning lanyard.

**Lanyard construction**

Adjustable lanyard is made of polyester kernmantle rope, ended with loop equipped with plastic thimble from the one side and loop with steel adjusting buckle from the second one.

The diameter of the rope is:

- ø12 mm - Ref. LB100
- ø14 mm - Ref. LB140

**B. NOMENCLATURE**

1. polyester kernmantle rope
2. seam
3. steel adjusting buckle
4. identity label
5. loop with thimble

**C. LENGTH ADJUSTMENT**

1. Shortening
2. Lengthening

**D. MEANING OF THE MARKING**

1. device type
2. reference number\*
3. lanyard length
4. lanyard serial number
5. month and year of manufacture
6. number and year of issuing an European standards applicable for the lanyard
7. max. rated load for work positioning use
8. note: study the instruction before use
9. The CE mark and number of the notified body responsible for performing the manufacturing process inspection
10. manufacturer or distributor marking

\*) xx device length designation,  
for example: xx = 05 0,5 m long;  
xx = 20 2,0m long

**E. USING THE SAFETY LANYARD AS A CONNECTING AND SHOCK-ABSORBING SUBASSEMBLY (EN 354)**

1. Connect one lanyard snap hook to the energy absorber in accordance with EN 355 fig. I
  2. The then created connecting and shock-absorbing subassembly is to be attached by the energy absorber snap hook to the front or rear full body harness fastening buckle marked as "A" fig. II
  3. The other lanyard snap hook is to be attached to a selected permanent anchor point with a minimum strength of 12 kN.
- directly - fig. III
  - using an additional fastening element in accordance with EN 795 or EN 362 - fig. IV and V
  - It's forbidden to use the lanyard choke hitched fig. VI.

**ATTENTION:** The total length of the energy absorber, safety lanyard, snap hooks and fastening elements cannot exceed 2m.

The safety lanyard cannot be used as a device arresting falls from a height without its energy absorber.

The safety lanyard can be used without the energy absorber as a restraint lanyard only - to restrain the user staying in falls from a height dangerous zone.

- NOTES:**
- In determining the space under the workplace required to arrest the fall, consider the length of lanyard as an additional element that extends the distance for arresting a fall.
  - The total length of the safety lanyard connected to an energy absorber compliant with EN 355 and snap hooks and fasteners shall not exceed 2 m.
  - The user should minimise the amount of slack in the lanyard near a fall hazard.
  - The user should avoid interleaving the lanyard between construction elements or the situation when there is a risk of falling over the sharp edge (e.g. roof edge).
  - The lanyard can be used in temperatures from -45°C to 50°C.
  - Do not use only the safety lanyard (with no shock absorber) on its own as a device to arrest a fall from height.
  - Two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel).
  - The free tail of a twin tail (double) lanyard combined with energy absorber should not be clipped back on the harness
  - It is permissible to use the safety lanyard without a shock absorber only as a rope that restricts (prevents) the worker from the area at risk of a fall.

**F. USING THE SAFETY LANYARD AS A RESTRAINT LANYARD**

1. Safety lanyard
2. Anchor point
3. Working area
4. Falls from a height area

The safety lanyard can be used as an element of personal protective system that prevents falls from a height by restricting the travel of the user, so that the person is prevented from reaching areas or positions where the risk of a fall from a height exists. The restraint system is not intended to arrest a fall from a height or work in situations where the user needs support from the body holding device (e.g. to prevent him from slipping or falling). Any suitable body holding device may be used in the restraint system. The length of the lanyard (L) must be shorter than the distance from the anchor point to the fall arrest area - see drawing alongside.

**G. USING THE SAFETY LANYARD AS WORK POSITIONING LANYARD (EN 358)**

Work positioning lanyard is used to prevent a free fall of the user by connecting a body holding device to an anchor point or to a structure by encircling it and supporting the user in tension. The lanyard is designed for protection of one person of max. weight 140 kg. The work positioning lanyard shall not be used as a fall arrest device. If there is a risk of a fall from height, always use additional fall arresting device in accordance with EN 363. Work positioning lanyard can be fitted only with certified connectors compliant with EN 362.

**Fastening work positioning lanyard**

1. Fasten one of the lanyard snap hooks on the right (or left for left-handed people) belt fastening buckle for work positioning in accordance with EN 358 fig. 1.
2. Put the lanyard around a structure and fasten the snap hook on the second (free) belt fastening buckle - fig. 2, or snap the snap hook onto a permanent anchor point located above the belt - fig. 3. Adjust the length and the tension of the rope to assure a stable work position and restrict the free fall of the worker. The lanyard must be kept taut during use.

**ATTENTION:** Make sure that connections between each separate fastening element are stable prior to commencing work and while working. Snap hooks must be closed and protected with a mechanism which prevents them from accidental opening.

**IT IS FORBIDDEN TO USE THE SAFETY LANYARD FOR APPLICATIONS OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OPERATIONAL INSTRUCTION**

**H. PERIODIC INSPECTIONS**

Safety harness must be inspected at least once every 12 months from the date of first use. Periodic inspections must only be carried out by a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months. Every periodic inspection must be recorded in the Identity Card

of the equipment.

#### I. MAXIMUM LIFESPAN OF THE EQUIPMENT

The maximum lifespan of the harness is 10 years from the date of manufacture.

**ATTENTION:** The harness maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the harness in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

#### J. WITHDRAWAL FROM USE

The harness must be withdrawn from use immediately and destroyed when it has been used to arrest a fall or it fails to pass inspection or there are any doubt as to its reliability.

#### K THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT:

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
- to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
- personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- personal protective equipment should be a personal issue item.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
  - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
  - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
  - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
  - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
  - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
  - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
  - in metallic components (connectors, hooks, anchors) - main body, rivets, gate, locking gear acting.
- after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodic detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative.
- in case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking. Don't use the equipment with the illegible marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately and destroyed (or another procedures shall be introduced according detailed instruction from equipment manual) when it has been used to arrest a fall.
- a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
  - in full body harness use only attachment points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system.
  - the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795
  - it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially:
  - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges,
  - any defects like cutting, abrasion, corrosion,
  - climatic exposure,
  - pendulum falls,
  - extremes of temperature,
  - chemical reagents,
  - electrical conductivity.
- personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
- the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. For energy absorbers use only a damp cloth to wipe away dirt. It's forbidden to immerse energy absorbers into the water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation.
- personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.
- Using the harness in connection with personal protective equipment against falls from a height must be compatible with manual instructions of this equipment and obligatory standards:
  - EN353-1, EN353-2, EN355, EN354, EN360 - for the fall arrest systems;
  - EN362 - for the connectors;
  - EN1496, EN341 - for rescue devices;
  - EN795 - for anchor devices.

Manufacturer:  
PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Poland  
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Notified body for EU type examination according to PPE Regulation 2016/425:  
APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Notified body for control production:  
APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

#### CZ – POZOR: Prečtete si důkladně před použitím zařízení návod k použití.

##### A. POPIS

Bezpečnostní lano je součástí individuálního ochranného zařízení před pádem z výšky.  
Bezpečnostní lano lze použít jako součást individuálního vybavení na ochranu proti pádům z výšky podle normy EN 354.

Podskupinu spájení a odpružení tvoří bezpečnostní lano spojené s bezpečnostním tlumičem podle normy EN 355 spojeným bezpečnostním nástrojem podle normy EN 361. Je připevněn k pevnému bodu konstrukce v souladu s EN

795 a poskytuje plnou základní ochranu zaměstnanců před pádem z výšky. Bezpečnostní lano lze použít jako lano pro pracovní polohování.

Bezpečnostní lano LT 358 lze použít jako součást osobních ochranných prostředků k zajištění pozice během práce a prevenci pádů z výšky, v souladu s EN 358, jakož i lano k pracovnímu polohování (stanovení pozice během práce).

Konstrukce bezpečnostního lana  
Nastavitelné bezpečnostní lano je vyrobeno z pleteného polyesterového jádra ukončeného smyčkou vybavenou plastovým náprstkem na jednom konci a smyčkou s ocelovou regulační sponou na druhém konci.

Průměr lana je:  
- ø12 mm - kat. č. LB100  
- ø14 mm - kat. č. LB140

##### B. POPIS LANA

- lano s polyesterovým jádrem
- šev
- zadní nastavitelná karabina
- charakteristika zařízení
- smyčka s náprstkem

##### C. NASTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍHO LANA

- Zkracování
- Prodlužování

##### D. POPIS OZNAČENÍ

- typ zařízení
- katalogové číslo\*
- délka bezpečnostního lana
- serióvé číslo bezpečnostního lana
- měsíc a rok výroby
- číslo a rok vydání Evropské normy ve vztahu k bezpečnostnímu lanu
- max. nominální zatížení pro pracovní polohování
- Poznámka: před použitím si přečtete návod k použití
- Označení CE a identifikační číslo oznámeného subjektu dohlížejícího na výrobu zařízení
- označení výrobce nebo distributora

\*) označení délky zařízení,  
například: xx = 05 - délka 0,5 m;  
XX-20 - délka 2,0 m

##### E. POUŽITÍ LANA LT 354 JAKO SOUČÁSTI PODSKUPINY SPÁJENÍ - TLUMENÍ (EN 354)

- Jednu karabinu připojte k bezpečnostnímu tlumiči podle EN 355 - obr. I
- Podskupinu spájení-tlumení spojte karabinou přímo na přední nebo zadní smyčce bezpečnostního nástroje, označené písmenem „A“ - obr. II
- Druhá karabina lana musí být připojena k vybranému bodu stálé konstrukce s výdrží min. 12 kN.
  - přímo - obr. III
  - prostřednictvím dalšího zachycujícího prvku podle EN 795 nebo EN 362 - obr. IV a V
  - Nesmí se používat zamčené bezpečnostní lano - obr. VI.

**POZNÁMKA:** Celková délka tlumiče nárazů připojeného k lanu, jakož i pojistek a přípeřívacích prvků nesmí překročit 2 m. Nepoužívejte bezpečnostní kabel bez bezpečnostního tlumiče jako zařízení chránící před pádem z výšky. Bezpečnostní kabel lze použít bez bezpečnostního tlumiče pouze jako lano pro práci ve výškách - s cílem udržet uživatele v nebezpečné zóně po zastavení pádu z výšky.

##### POZNÁMKA:

- Při určování prostoru pod pracovní pozicí nezbytného k zastavení pádu by délka bezpečnostního lana měla být považována za další prvek, který prodlouží dráhu zastavení pádu.
- Celková délka podskupiny spájení-tlumení skládající se z bezpečnostního lana, bezpečnostního tlumiče podle požadavků normy EN 355 a karabin a konektorů, nesmí přesáhnout 2 m.
- Uživatel by měl snížit míru uvolnění bezpečnostního lana v případě potenciální rizika pádu.
- Uživatel se musí snažit vyhnout situaci, kdy nechá bezpečnostní lano mezi prvky stálé konstrukce nebo v situaci, kde je riziko pádu přes ostré hrany (např. okraj střechy).
- Bezpečnostní lano lze použít v teplotní rozmezí od -45 °C do 50 °C.
- Nepoužívejte samotné bezpečnostní lano (bez tlumiče), jako zařízení k zastavení pádu z výšky.
- Dvě samostatná bezpečnostní lano (obě vybavená tlumiči nárazů) nemohou být použita vedle sebe (tj. paralelně).
- Volný konec skupiny dvojitého bezpečnostního lana spojeného s bezpečnostním tlumičem nelze připojit k zadní zachycovací smyčce bezpečnostního nástroje.
- Je přípustné používat bezpečnostní lano bez tlumiče pouze jako lano, které omezuje možnost (zabraňuje), aby se uživatel dostal do místa, kde mu hrozí pád.

##### F. VYUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO LANA JAKO PRACOVNÍHO LANA PRO PRACOVNÍ POLOHOVÁNÍ

- Bezpečnostní lano
- Bod stálé konstrukce
- Pracovní rozsah
- zóna pádu z výšky

Bezpečnostní lano může být použito jako součást individuálního systému ochrany proti pádu omezením dráhy pádu uživatele tak, aby se nenacházel v místě nebo poloze, kde existuje riziko pádu z výšky. Účelem systému není zastavit pád z výšky nebo pracovat v situacích, kdy uživatel vyžaduje podporu poskytovanou podpurnými zařízeními (např. aby se zabránilo sklouznutí nebo pádu). Při pracovním polohování lze použít jakékoliv přídavné spojovací tlumiče prvek v souladu s EN 363. Délka bezpečnostního lana (L) musí být menší než vzdálenost mezi kotvením bodem a oblastí zachycení pádu - viz obrázek.

##### G. VYUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO LANA JAKO PRACOVNÍHO LANA PRO PRÁCI V PODEPŘENÍ (EN 358)

Kabel pro podpurnou práci slouží k zabránění volného pádu uživatele připojením podpurného zařízení k kotvenímu bodu nebo pevné konstrukci jeho obalením a podepřením uživatele po jeho napnutí. Bezpečnostní lano poskytuje ochranu pro jednoho uživatele do max. 140 kg. Podpurné pracovní lano nesmí být používáno jako připojovací a tlumič podskupina. Pokud existuje riziko pádu z výšky, vždy použijte přídavné spojovací tlumiče prvek v souladu s EN 363. Zařízení pro práci v podepření lze upevňovat pouze certifikovanými karabinami podle standardu EN 362.

Upevnění lana pro pracovní polohování  
1. Jedna z lanových svorek by měla být upevněna k pravé (nebo levé v případě leváků) svorce pro pracovní polohování podle EN 358 - obr. 1.  
2. Přeložte lano kolem konstrukce a zapněte karabinu do druhé (volné), spojovací spony pásu - obr. 2 nebo zapněte karabinu k bodu stálé konstrukce umístěné nad pásem - obrázek 3. Upravte délku a napnutí lana, abyste zajistili stabilní pracovní polohu, a zabránili uživateli v pádu. Během používání musí bezpečnostní lano zůstat napnuté.

**POZOR:** Před zahájením prací a při jejím výkonu zkontrolujte spojení mezi jednotlivými prvky uchycení. Západky musí být uzavřeny a zajištěny blokovacím mechanismem proti náhodnému otevření.

##### DALŠÍ ZPŮSOBY POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO LANA, KTERÉ NEJSOU V SOULADU S POKYNY K POUŽITÍ, JSOU ZAKÁZÁNY

##### H. PERIODICKÉ PROHLÍDKY

Alespoň jednou po 12 měsících používání musí být provedena pravidelná revize zařízení. Pravidelná revize může být vykonána oprávněnou osobou, která má odpovídající znalosti a vzdělání v oblasti kontrol osobních ochranných prostředků. Podmínky používání zařízení můžou ovlivnit četnost pravidelného kontrolování, které mohou být prováděny častěji než jednou za rok. Každá pravidelná kontrola se zaznamenává do karty používání zařízení.

##### I. MAXIMÁLNÍ DOBA VHODNOSTI K POUŽITÍ

Zařízení lze používat 10 let od data výroby.

**POZOR:** Maximální doba používání zařízení závisí na intenzitě a prostředí použití. Zařízení používáno v drsných podmínkách, s častým kontaktem s vodou, ostrými hranami, korozivními látkami, extrémními teplotami může být staženo z používání i po jednom použití.

##### J. STAŽENÍ Z POUŽITÍ

Zařízení musí být okamžitě staženo z použití a zničeno (fyzicky zlikvidováno), bylo-li použito k zastavení pádu nebo jsou-li jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

## K. HLAVNÉ PRINCÍPY VYUŽITÍ OSOBNÝCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ PROTI PÁDŮM Z VÝŠKY

Individuální ochranné zařízení mohou používat pouze osoby, které jsou vyškoleny v jeho používání. Individuální ochranné zařízení nesmí používat osoby, kterých zdravotní stav může ovlivnit bezpečnost každodenního používání nebo bezpečnost v záchranném režimu.

Je třeba připravit záchranný plán, který bude platit v případě potřeby.

při zavěšení v osobním ochranném prostředku (např. po zastavení pádu) je potřebné sledovat známky zranění v důsledku zavěšení

aby se zabránilo negativním dopadům zavěšení, ujistěte se, že je připraven záchranný plán. Je doporučeno používat podpurné pásy.

Je zakázáno provádět jakékoliv úpravy zařízení bez předchozího písemného souhlasu výrobce.

jakékoliv opravy zařízení může provádět pouze výrobce hardwaru nebo autorizovaný zástupce.

osobní ochranné prostředky se nesmí používat v rozporu s jejich určeným účelem.

osobní ochranné prostředky představují osobní vybavení, které musí být použito pouze jednou osobou.

Před použitím se ujistěte, že všechny hardwarové součásti tvořící systém ochrany proti pádu a navzájem fungují správně. Pravidelně kontrolujte spoje, aby nedošlo k jejich náhodnému uvolnění nebo odpojení komponentů.

Je zakázáno používat sestavy, ve kterých fungování jakékoliv hardwarové součásti je ovlivněné působením jiné součásti.

před každým použitím osobních ochranných prostředků je potřebné důkladně je zkontrolovat, abyste se ujistili, že zařízení pracuje a funguje správně.

během inspekce je potřebné zkontrolovat veškerý hardware, věnovat zvláštní pozornost jakémukoli poškození, nadměrnému opotřebení, korozi, oděru, škrábancům a nesprávnému fungování. Zvláštní pozornost by měla být při jednotlivých zařízeních věnována:

- u bezpečnostních strojů, bederních strojů a pásech pro pracovní polohování karabinám, regulačním prvům, zachytávacím bodům (svorkám), páskám, švům, poulkům;
- v případě bezpečnostních tlumičů - smyčkám, páskám, švům, pouzdrů, konektorům;
- v lankách a textilních vodičích lanch drátům, smyčce, konektorům, regulačním mechanismům, pletencům;
- v lankách a ocelových vodičích lanch drátům, smyčce, svorkám, konektorům, regulačním mechanismům;
- u samobrzdicích zařízení lanu nebo páse, správnému fungování navijáče a blokovacím mechanismům, krytů, tlumičů a konektorům;
- u samobrzdicích zařízení těla samobrzdicího zařízení, posuvnému mechanismu, blokovacímu mechanismu, válečkům, nýtům a šroubům, konektorům, bezpečnostním tlumičům;
- v kovové dílech (spojky, háčky, háky) na nosné těleso, vytváření, hlavní západku, fungování blokovacího mechanismu.

alespoň jednou za rok, po 12 měsících používání ochranných prostředků by měli být staženy z provozu s cílem provést důkladnou revizi. Pravidelná revize může být vykonána oprávněnou osobou, která má odpovídající znalosti a vzdělání v tomto směru. Pravidelná revize může být vykonána také výrobcem nebo autorizovaným zástupcem výrobce.

V některých případech, pokud má zařízení komplexní a složitou konstrukci, údržbu může provést pouze výrobce zařízení nebo jeho pověřený zástupce. Po ukončení pravidelného přezkumu je stanoven datum příštího přezkumu.

pravidelné periodické kontroly jsou důležité, pokud jde o stav zařízení a bezpečnost uživatele, který je závislý na plném výkonu a životnosti zařízení.

během mezidobí zkontrolujte čitelnost všech označení ochranných prostředků (charakteristika daného zařízení).

Nepoužívejte zařízení s nečitelným označením.

Je-li zařízení prodáváno mimo kraj původu, dodavatel zařízení musí vybavit zařízení návodem k použití, údržbě a informace o pravidelných prohlídkách a opravách zařízení v jazyce platném v zemi, ve které bude zařízení používáno.

Zařízení musí být okamžitě staženo z používání a zlikvidováno (nebo se aplikují jiné postupy v souladu s návodem k použití) v případě zjištění jakýchkoli pochybností o stavu zařízení nebo jeho správného fungování.

pouze bezpečnostní stroje splňující požadavky normy EN 361 jsou jediným přijatelným podpěrným zařízením, které lze použít spolu se systémem zachycení pádu.

Zařízení pro zachycení pádu lze připojit pouze ke spojovacím prvům označeným velkým písmenem „A“ bod (zařízení) kotvení zařízení pro ochranu proti pádu musí mít stabilní strukturu a polohu omezující možnost pádu a minimalizovat délku volného pádu. Bod kotvení zařízení se musí nacházet nad pracovní polohou uživatele. Tvar a konstrukce prvku pevné struktury musí zajistit trvalé připojení zařízení a nesmí vést k náhodnému odpojení. Minimální statický odpor kotveního bodu je 12 kN. Je doporučeno používat označené a certifikované body stálé konstrukce podle EN 795.

Zkontrolujte volné místo pod pracovní pozicí za účelem eliminace možných úrazů během pádu, než zařízení zastaví pád s cílem zabránění nárazu do okraje nebo níže položené úrovně během pádu. Hodnotu požadovaného volného prostoru pod pracovní pozicí je potřebné zkontrolovat v návodu k používání ochranných prostředků, které máme v úmyslu využít.

Pokud používáte systém, zvláštní pozornost musí být věnována nebezpečným jevům ovlivňujícím výkon ochranných prostředků nebo bezpečnost a zejména: zauzlení a posun lana na ostrých hranách, vedení proudu, vív extrémních teplot, poškození zařízení, jako jsou řezy, trhliny, koroze, negativní dopady extrémních teplot a klimatických faktorů; působení chemikálií.

osobní ochranné prostředky musí být přepravovány v obalu, chráněné před poškozením nebo zvlhčením, například v pytlích z impregnované textilie nebo v ocelovém nebo plastovém kufru nebo ve skřínce.

ochranné prostředky musí být vyčištěny a vydezinfikovány tak, aby se nepoškodil materiál (suroviny), ze kterého se zařízení skládá. Pro textilní materiály (pásy, lana) použijte čisticí prostředek pro jemné tkaniny. Lze čistit ručně nebo v pračce. Důkladně opláchněte. Bezpečnostní tlumiče je třeba čistit pouze vlhkým hadříkem. Tlumič nesmí být ponořen do vody. Díly z plastu čistěte pouze vodou. Při čištění nebo při používání zvlhčená zařízení by měla důkladně vyschnout za příznivých podmínek, mimo dosah zdrojů tepla. Kovové části a mechanismy (pružiny, panty, zámky atd.) mohou být mírně namaženy po zlepšení jejich výkonu

osobní ochranné zařízení by měly být uloženy volně balené, v dobře větrných, suchých místnostech, chráněny před účinky záření světla, UV, prachem, ostrými předměty, extrémními teplotami a žíravými látkami.

všechny položky ochranných zařízení musí být v souladu s příslušnými předpisy a pokyny pro používání zařízení a závaznými normami,

- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN-360 - pro systémy zachycení pádu;
- EN 362 - pro konektory;
- EN341, EN1496, EN1497, EN1498 – pro záchrannáská zařízení
- EN 361 - pro bezpečnostní stroje;
- EN 813 - pro kyčelní stroje;
- EN 358 - pro pracovní polohovací pásy;
- EN 795 - pro kotvící zařízení.

Výrobce:

PROTEKT, Starorudzka 9, Lodz, Polsko

Notifikační jednotka odpovědná za vydání certifikátu ES v souladu s Nařízením 2016/425: APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCIE

Notifikační jednotka odpovědná za dohled nad výrobu:

APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCIE

### SK - POZOR: Prečítajte si dôkladne pred použitím zariadenia návod na použitie.

#### A. OPIS

Bezpečnostné lano je súčasťou individuálneho ochranného zariadenia pred pádom z výšky.

· Bezpečnostné lano je možné použiť ako súčasť individuálneho vybavenia na ochranu proti pádom z výšky podľa normy EN 354.

Podskupinu spájania a odruštenia tvorí bezpečnostné lano spojené s bezpečnostným tlmičom podľa normy EN 355 spojeným bezpečnostným strojom podľa normy EN 361. Je pripravený k pevnému bodu konštrukcie v súlade s EN 795 a poskytuje plnú základnú ochranu zamestnancov pred pádom z výšky. Bezpečnostné lano je možné použiť ako lano pre pracovné polohovanie.

· Bezpečnostné lano LT 358 je možné použiť ako súčasť osobných ochranných prostriedkov k zaisteniu pozície počas práce a prevenciu pádov z výšky, v súlade s EN 358, ako aj lano k pracovnému polohovaniu (stanovenie pozície počas práce).

Konštrukcia bezpečnostného lana

Nastaviteľné bezpečnostné lano je vyrobené z pleteného polyesterového jadra ukončeného slučkou vybavenou plastovým náprstkom na jednom konci a slučkou s ocelovou regulačnou sponou na druhom konci.

Priemer lana je:

- ø12 mm - kat. č. LB100
- ø14 mm - kat. č. LB140

#### B. OPIS LANA

1. lano s polyestrovým jadrom
2. šev
3. zadní nastaviteľná karabína
4. charakteristika zariadenia
5. slučka s obalom

#### C. NASTAVENIE BEZPEČNOSTNÉHO LANA

1. Skracovanie

#### 2. Predzvolanie

#### D. OPIS OZNAČENIA

1. typ zariadenia
2. katalógové číslo\*
3. dĺžka bezpečnostného lana
4. sériové číslo bezpečnostného lana
5. mesiac a rok výroby
6. číslo a rok vydania
7. Európske normy vo vzťahu k bezpečnostnému lanu
8. max. nominálne zaťaženie pre pracovné polohovanie
8. Poznámka: pred použitím si prečítajte návod na použitie
5. Označení CE a identifikačný číslo oznámeného subjektu dozoruujúceho výrobu zariadenia (čl. 11)
10. označenie výrobcu alebo distribútora

\*) označenie dĺžky zariadenia,

napríklad: xx = 05 - dĺžka 0,5 m;

XX-20 - dĺžka 2,0 m

#### E. POUŽITIE LANA LT 354 AKO SÚČASTI PODSKUPINY SPÁJANIA - TLMENIA (EN 354)

1. Jednu karabínu pripojíte k bezpečnostnému tlmiču podľa EN 355 - obr. I
2. Podskupinu spájania-tlmenia spojte karabínou priamo na prednej alebo zadnej slučke bezpečnostného stroja, označenej písmenom „A“ -obr. II

3. Druhá karabína lana musí byť pripojená k vybranému bodu stáljej konštrukcie s výdržou min. 12 kN.

- priamo - obr. III

- prostredníctvom ďalšieho zachytávacieho prvku podľa EN 795 alebo EN 362 - obr. IV a V

- Nesmie sa používať zamknuté bezpečnostné lano - obr. VI.

POZNÁMKA: Celková dĺžka tlmiča nárazov pripojeného k lanu, ako aj postieka pripievňovacích prvkov nesmie prekročiť 2 m. Nepoužívajte bezpečnostné lano bez bezpečnostného tlmiča ako zariadenia chrániaceho pred pádom z výšky.

Bezpečnostný kábel je možné použiť bez bezpečnostného tlmiča iba ako lano pre prácu vo výškach - s cieľom udržať používateľa v nebezpečnej zóne po zastavení pádu z výšky.

#### POZNÁMKA:

- Pri určovaní priestoru pod pracovnou pozíciou nevyhnutného k zastaveniu pádu by dĺžka bezpečnostného lana mala byť považovaná za ďalší prvok, ktorý predlžuje dráhu zastavenia pádu.

- Celková dĺžka podskupiny spájania-tlmenia skladajúca sa z bezpečnostného lana, bezpečnostného tlmiča podľa požiadaviek normy EN 355 a karabín a konektorov, nesmie presiahnuť 2 m.

- Používateľ musí znížiť mieru uvoľnenia bezpečnostného lana v prípade potenciálneho rizika pádu.

- Používateľ sa musí snažiť vyhnúť situácií, kedy nechá bezpečnostné lano medzi prvkami stáljej konštrukcie alebo v situácií, kde je riziko pádu cez ostré hrany (napr. okraj strechy).

- Bezpečnostné lano je možné použiť v teplotnom rozsahu od -45 °C do 50 °C.

- Nepoužívajte samotné bezpečnostné lano (bez tlmiča), ako zariadenie k zastaveniu pádu z výšky.

- Dve samostatné bezpečnostné laná (obe vybavené tlmičmi nárazov) nemôžu byť použité vedľa seba (tj. paralelne).

- Volný koniec skupiny dvojitého bezpečnostného lana spojeného s bezpečnostným tlmičom nie je možné pripojiť k zadnej zachytávacej slučke bezpečnostného stroja.

- Je prípustné používať bezpečnostné lano bez tlmiča iba ako lano, ktoré obmedzuje možnosť (zabraňuje) užívateľovi dostať sa do miesta v ktorom existuje riziko pádu.

#### F. VYUŽITÍ BEZPEČNOSTNÉHO LANA JAKO PRACOVNÉHO LANA PRO PRACOVNÍ POLOHOVÁNÍ

1. Bezpečnostní lano
2. Bod stáljej konštrukcie
3. Pracovní rozsah
4. zóna pádov z výšky

Bezpečnostné lano môže byť použité ako súčasť individuálneho systému ochrany proti pádu obmedzením dráhy pádu používateľa tak, aby sa nenachádzal v mieste alebo polohe, kde existuje riziko pádu z výšky. Účelom systému nie je zastaviť pád z výšky alebo pracovať v situáciách, kde používateľ vyžaduje podporu poskytovanú podporným zariadením (napr. aby sa zabránilo sklznutiu alebo pádu). Pri pracovnom polohovaní je možné použiť akékoľvek polohovacie zariadenie. Dĺžka bezpečnostného lana (L) musí byť menšia ako vzdialenosť medzi kotviacim bodom a oblasťou zachytenia pádu - pozri obrázok.

#### G. VYUŽITIE BEZPEČNOSTNÉHO LANA AKO PRACOVNÉHO LANA PRE PRACOVNÉ POLOHOVANIE (EN 358)

Lano pre pracovné polohovanie slúži k zabráneniu voľného pádu používateľa pripojením podporného zariadenia k kotvenému bodu alebo pevnej konštrukcii jeho obalením a podoprením používateľa po jeho napnutí. Bezpečnostné lano poskytuje ochranu pre jedného používateľa do max. 140 kg. Podporné pracovné laná nesmú byť použité ako pripojovacia a tlmiaca podskupina. Ak existuje riziko pádu z výšky, vždy používajte prídavný spojovací tlmiaci prvok v súlade s EN 363. Zariadenie pre prácu v podopreti je možné používať iba s certifikovanými karabínami podľa štandardu EN 362.

Upevnenie lana pre pracovné polohovanie

1. Jedna z lanových svoriek by mala byť upevnená k pravej (alebo ľavej v prípade ľavákov) svorke pre pracovné polohovanie podľa EN 358 - obr. 1.
2. Preložte lano okolo konštrukcie a zapnite karabínu k druhej (voľnej), spojovacej spony pásu - obr. 2 alebo zapnite karabínu k bodu stáljej konštrukcie umiestenej nad pásom - obrázok 3. Upravte dĺžku a napnutie lana, aby ste zaistili stabilnú pracovnú polohu, a zabránili používateľovi pri páde. Počas používania musí bezpečnostné lano zostať napnuté.

POZOR: Pred zahájením práce pri jej výkone skontrolujte spojenie medzi jednotlivými prvkami upevnenia. Západky musia byť zatvorené a zaistené blokovacím mechanizmom proti náhodnému otvoreniu.

ĎALŠIE SPÔSOBY POUŽITIA BEZPEČNOSTNÉHO LANA, KTORÉ NIE SÚ V SÚLADE S POKYNNI NA POUŽITIE, SÚ ZAKÁZANÉ

#### H. PERIODICKÉ KONTROLY

Aspoň raz po 12 mesiacoch používania musí byť vykonaná pravidelná kontrola zariadenia. Pravidelná kontrola môže byť vykonaná oprávněnou osobou, ktorá má zodpovedajúce znalosti a vzdelanie v oblasti kontroly osobných ochranných prostriedkov. Podmienky používania zariadenia môže ovplyvniť frekvencia pravidelných kontrol, ktoré môžu byť vykonávané častejšie než raz za rok. Každá pravidelná kontrola sa zaznamená do karty používania zariadenia.

#### I. MAXIMÁLNA DOBA VHODNOSTI K POUŽITIU

zariadenie možno používať 10 rokov od dátumu výroby.

POZOR: Maximálna doba používania zariadenia závisí na intenzite a prostredí použitia. Zariadenia používané v drsných podmienkach, s častým kontaktom s vodou, ostrými hranami, korozívnymi látkami, v extrémnych teplotách môže byť stiahnuté z používania aj po jednom použití.

#### J. STIAHNUTIE Z POUŽÍVANIA

zariadenie musí byť okamžite stiahnuté z použitia a zničené (fyzicky zlikvidované), ak bolo použité k zastaveniu pádu, ak sú akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.

#### K. HLAVNÉ PRINCÍPY POUŽÍVANIA INDIVIDUÁLNYCH OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV PROTI PÁDOM Z VÝŠKY

Individuálne osobné ochranné prostriedky je možné používať iba osobami, ktoré sú vyškolené na ich použitie.

Individuálne osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť každodenného používania alebo bezpečnosť v záchrannom režime.

Je treba pripraviť záchranný plán, ktorý bude platiť v prípade potreby.

pri zavšení v osobnom ochrannom prostriedku (napr. po zastavení pádu) je potrebné sledovať známky zranenia v dôsledku zavšesenia

